

BEREKFÜRDŐ ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

Ritka adottságú település, melynek egy részét a Millér főcsatorna szinte patkó alakban körbefog. Mindamellet, hogy a magánterületek és a külterületek szépen gondozottak, kiemelésre méltó azok folyamatos ápolása

Berekfürdő Az Alföldön, a Nagykunság közepén található. A honfoglalás körül már lakott település. A tatárok elől a Kárpát-medencébe menekülő kunokat - ezt a nomád harcmodorban jártas szabad kunokat - ezt a nomád harcmodorban jártas szabad pásztornépet - IV. Béla király 1240-ben a mai Nagy- és Kiskunság vidékére telepítette. Védelmi szerepükért cserébe kollektív nemességet kaptak. A híres "kun szabadság" azt jelentette, hogy a kunok csak saját kapitányaiknak tartoztak engedelmességgel, és bíróságot kizárólag a nádor ülhetett felettük.

A Habsburgok 1702-ben elzálogosították a Nagy- és Kiskunságot, valamint a Jászságot magába foglaló Háromföldet. Veszélybe került a "kun szabadság", amelynek ügyét a kunok II. Rákóczi Ferenc harcával kapcsolták össze azzal, hogy a fejedelem táborába álltak. A "rakamazi futásnak" is a majtényi fegyverletétel vetett véget. A kunok visszatértek, de az elzalogosítás miatt saját földjükön jobbágyokká lettek.

Mária Terézia királynő 1745. május 6-án írta alá a híres redempciós oklevelet. A kunok kifizették a császári ház adósságát, s viszonzásul ismét elnyerték régi szabadságukat. Berekfürdő igazi fejlődése 1926/28-tól veszi kezdetét. Pávai Vajna Ferenc - Hajdúszoboszló után - itt is gyógyforrás után kutatott ekkoriban. Munkája eredményeként 626 méter mélyről 56 Celsius fokos gyógyvíz tört a felszínre!

A gyógyvízzel értékes földgáz is jött, amelynek energiájára Veress Zoltán vegyészmérnök 1938-ban üvegyárat alapított. Világhírét jelzi, hogy az Ergon jelzésű üveg a jénaiak konkurense lett, az ún. "fátyol" üvegek pedig mindmáig kelendőek a világpiacon.

Településünk önállóvá válásáról az 1991. szeptember 11-i népszavazás döntött. A lakosság akaratának megfelelően, a Köztársasági Elnök Berekfürdőt 1992. július 1-jével önálló községnek nyilvánította. 1993. január 1-jével már a gazdasági önállóság is megvalósult: a fürdő, a vízműberendezések, a kemping és a vendégház is Berekfürdő tulajdonába került.

1995 májusában megnyílt az első Berekfürdői Nemzetközi Nagykun Művésztelep. Művészeti vezetője ekkor és a következő évben Torok Sándor festőművész, 1997-től Petkes József festőművész lett. Vendégeinknek a nyolc hektáros fürdőtelep hat szabadtéri és egy fedett medencéje, szállodái és panziói, faházai és kempingje biztosít szállás- és üdülési lehetőséget. A strand területén csónakázni és horgászni, vízbiciklizni és teniszezni, asztaliteniszezni és futballozni is lehet. A gyógyulni vágyók igényeit különféle masszázsok, súlyfürdők, fizioterápiás kezelések, valamint reumatológiai szakrendelés szolgálja.

Kirándulásokat lehet szervezni a környező városokba (Karcag, Kisújszállás, Kunmadaras, Kunhegyes) és a Hortobágyra. Budapesttől Berekfürdő 180, Eger 110, Szolnok 76, Debrecen 70 kilométerre van. Berekfürdőn szívélyes vendéglátás és érdekes programok, béke és csend, nyugalom és jó közbiztonság várja télen-nyáron a kikapcsolódásra és pihenésre vágyó vendégeket. Helységünk polgárai ugyanilyen szeretettel hívják és várják évről évre a képzőművészeket is. Berekfürdő ideális lehetőség a pihenéssel és gyógyulással egybekötött alkotásra, hiszen a község és környéke szép és érdekes motívumokban is bővelkedik.

Berekfürdő egy fejlődésben lévő kis település a Hortobágy déli szélén, mintegy 10 km-re Karcagtól (Szolnok megye, H-5309). Igen értékes gyógyhatású termálvízrendszere amely több mint 1000 m mélységből tör fel, (200 l/perc) a 70 C fokot is eléri. Hűtőberendezésekkel teszik élvezhetővé a fürdőző és ivókúrázó üdülők számára. A víz egyaránt alkalmas rheumatikus, ízületi és emésztőrendszeri bántalmak kezelésére. Kísérletek igazolni látszanak bőrgyógyászati hatásokat is pl. pszoriázis esetében.

Gyógyszolgáltatás:

Orvosi rendelés, massage, súlyfürdő, tangentor, fizikoterápia, manikűr, pedikűr.

A strand 22-37 °C-ú szabadtéri és fedett medencéi minden szezomban egyaránt üzemelnek. Sportpályák, vízforgató uszoda, üde, zöld parkja, női napozója zuhanyzóval pihenést, felüdülést biztosít.

Nyitva: mindennap 8-20 h-ig. A strand területén üzletek, étkezők, vásárstandok, szabadtéri színpadján pedig műsoros rendezvények is helyet kapnak.

* * *

(Német)

Berekfürdő ist ein kleines Dorf am Rande des Hortobágy, 10 km von Karcag entfernt. Sein sehr wertiges Thermalwasser, das aus mehr als 1000 m Tiefe aufbricht (200 l/Min), ist ca. 70 °C heiss. Das Wasser wirkt gegen rheumatische, verdauungsorganische Krankheiten, und Gelenkkränkungen. Experimente zeigen auch dermatologische wirkungen. Das Wasser ist auch Trinkfähig.

Medizinische Lieferungen:

Ärztliche Untersuchung, Massage, Gewichtsbad, Tangentor, Physiotherapie, Maniküre, Pediküre. Die innere und ausere Becken, deren Wasser eine Temperatur von 22 bis 37 °C hat, sind im ganzen Jahr im Betrieb. Der Strand ist täglich von 8 bis 20 Uhr offen. Am Strand gibt es Geschäfte und Büfette, und auch enie Bühne, wo man zeitweise Vorstellungen sehen kann.

* * *

(Angol)

Berekfürdő is a developing little willage in the southern part of Hortobágy, 10 kilometers far from Karcag (Szolnok County H-5309). It has very valuable curative thermal water which comes from 1000 metres deep (200 litres/minute), and its temperature is about 70 °C. The thermal water is usable against rheomatical, psychomotrical and nervous deseases. Experiments show that it has an effect against dermatilogical problems, too (for example: psoriasis).

Medical services:

Medical consultation, massage, physiotherapy, subaquatic shower, manicure, pedicure. The tempe-ature of the water at the swimming-pool varies between 22°C and 37°C. There are swimming-pools indoors and outdoors, too, and they are open in every season.

The swimming pool is open between 8 o'clock a.m. and 8 o'clock p.m.

There are also shops, snack bars, stands in the garden of the swimming-pool. You can find a stage where sometimes you can see entertaining plays.

* * *

(FR)

Berekfürdő est un petit station balneoclima-therique au bord de sud des Grands Plains Hongroises á 10 km du Karcag /H-5309/ Les eaux d'une température de 70 °C s'ascendent de plus de 1000m. Les eaux minéraux ont des effets couratifs dans les maladies du systheme digestif meme dans les problemes rhéomatiques, psychomotrique et nerveuse. Après les dernieres expériences on préconise exélcences effets dermatologiques /au psoriasis/

Les services médicaux:

Consultation médicale, massage, tangentor, douch diverses traitements subquatiques, électrotérapie, manicure, pédicure. Les basins de 22-37 °C couverts et découverts fonctionnent meme dans tous les sézons. Les terrains sportifs, solar etc. assurent la récéation des visiteurs l'hiver aussi. Les boutiques, les stands, les patisseries désér-virent toutes les prétentions. Sur les scenes découverts on peut visionner diverses spectacles.

* * *

(Finn)

Berekfürdő on mukava ja rauhallinen "kylpy-kylä" Unkarissa. Hortobágy ja kaupunki Debrecen ovat kylän lähellä, 50-60 kilometriä tältä.

Kylän kylvyssä vesi on termale, 22-37 °C lämmin, sairaille on hyvä. Koko vuosi (talvellakin) on mahdollisuus olla kylvyssä. Tämän vesin on hyvä ja tervellinen juodakin. Kylässä ovat hauskat hotellit, mökit baarit. Paras on "Berek-hoteli"-kylvyn lähellä.

Tervetuloa!

* * *

(RO)

Berekfürdő este o mică stațiune balneo-climaterică la marginea sudică al Hortobágyului, la 10 km de Karcag. /H-5309/ Apele termale la 70 °C izbucesc de la o adâncime de peste 1000 m. Apele termale au efecte curative în boli reumatice, psihomotrice sau al sistemului digestiv în aceeași măsură. Si în boli dermatologice se constată rezultate promițătoare (de pildă psoriazis).

Serviciile complexului medical:

Consultații medicale, masaj, electroterapie, dușuri subacvatice, înot, manichură, pedichură.

Terenuri sportive, solar, plajă, bazine cu ape 22-37 °C în aer liber și acoperit asigură în toate sezonurile recreația vizitatorilor.

În incinta ștrandului mici patiserii, buticuri, standuri deserve publicul.

Pe scenele în aer liber se pot viziona diverse spectacole.

* * *

(Ukrán)

Berek je příjemná a spokojná dedina s liecnym pramenom, v madarsku. Mestá Hortobágy a Debrecen sú od dediny asi 50-60 kilometrov. Termálna voda kúpalisku je 22-37 °C stupnová, je užitocná pre chorým. Kúpat možno cez celý rok (ajvzime). Túto vodu aj možno piť, lebo je minerálna voda. V dedine sú eleganté hotely, chaty, bary. z všetkých je najlepší "Berek-hotel", pri kúpalisku. VITAME VÁS U NÁS!

* * *

A gyógyvíz vegyi ösztétele:

Die chemische Zusammensetzung des Thermalwassers:

La composition chimique de l'eau thermale:

The chemical composition of the thermal water:

Compozitia chimică a apei termale:

Szálláshelyek - Hotels

Berek Hotel	Fodor u.2	59/312-427
2 ágyas szobák, közös zuhanyozó		
4 ágyas, fürdőszobás lakoszt.		
Udvar, parkolás, zuhanyozó,		
sátorozási lehetőség, bogrács,		
szalonnasütés.		
Télen központi fűtés, szobákban		
TV, hűtőszekrény.		
Társalgó színes TV-el, ebédlő.		

Berek Motel Árvácska u.14 59/311-744
2 ágyas szobák fürdőszobával,
társalgó. Önálló étkezés, non-stop
büfé. TV, video, biliárd.
Parkolási lehetőség,
Szalonnasütés, bográcsozás.

Éttermek - Restaurants

Park Étterem Berek tér 12 59/311436
Napi 3x étkezés, önkiszolgáló.
Kerthelyiség, rendezvények,
nótaest, élőzene, szerdánként disco.

Berek Söröző Berek tér 17
Non stop nyitvatartás (nyáron)
Biliárd, játékgépek, zene.
Hűtött italok, üdítők.

Mini Casino Berek tér 4
Játékterem, nyerőautomaták,
biliárd, játékgépek, hűtött italok.
Nyitvatartás igények szerint.

Az ismertetőt a Bolyai Pedagógiai Alapítvány gondozásában a Berekfürdőni nemzetközi Bolyai Tábortábor diákjai állították össze.

BOLYAI PEDAGÓGIAI ALAPÍTVÁNY